

**Балтийское языкознание
и лингвистическая
типология:
Что они могут дать
друг другу**

П.М. Аркадьев

Институт славяноведения РАН

Балтийские языки



Литовский (> 3.3 млн. говорящих)

Латышский (> 1.5 млн. говорящих)

Латгальский (или диалект латышского?)

Жемайтский (или диалект литовского?)

Мёртвые древнепрussкий, куршский, ятвяжский и др.

В.Н. Топоров (1979/2008):

«Признание балтийского и балканского ареалов исключительно интересными и перспективными районами для постановки, проверки и решения важнейших задач ареальной лингвистики <...> и общего языкознания.

Schleicher 1856:

“unter allen lebenden indogermanischen Sprachen zeigt es [Litauisch] in seinen Lauten die bei weitem größte Altertümlichkeit, daher seine hohe Bedeutung für die Sprachwissenschaft”

Балтийские языки и лингвистика

Практически всесторонне изучены с точки зрения сравнительно-исторического языкознания.

A.Leskien, Ф.Ф.Фортунатов, K.Vūga,
F.de Saussure, J.Endzelīns, E.Fraenkel,
Chr.Stang, V.Mažiulis, В.Н.Топоров,
Вяч.Вс.Иванов, В.А.Дыбо, W.Schmalstieg,
W.Smoczyński ...

Балтийские языки и лингвистика

Сколько-нибудь полного синхронного описания балтийских языков (по отдельности или вместе), отвечающего требованиям современной лингвистики и учитывающего достижения теории и типологии последних 50 лет,
НЕ СУЩЕСТВУЕТ.

Балтийские языки и лингвистика

Современные грамматики на других языках:

ЛИТОВСКОГО ЯЗЫКА: рус. Амбразас (ред.)
1985], англ. [Ambrazas (ed.) 1997];
[Mathiassen 1996]; [Press 2004]

ЛАТЫШСКОГО ЯЗЫКА: рус. [Андронов 2002];
англ. [Nau 1998], [Mathiassen 1997]
(заведомо неполные очерки)

ЛАТГАЛЬСКОГО ЯЗЫКА: нет

Балтийские языки и лингвистика

С «общелингвистической» точки зрения БЯ изучают **несколько человек**:

[Генюшене 1974, 1983, 1985, 1989 и др.; Geniušienė 1987, 2007]

[Wiemer 1998, 2002, 2006; Вимер 2001, 2004, 2007]

[Holvoet 2001, 2007], [Holvoet (ed.) 2003-2006] etc

[Андронов 1999; Andronov 2000, 2001]

[Gronemeyer 1997, Gronemeyer, Usonienė 2001]

[Lavine 1999, 2006, Lavine, Greenberg 2006, Franks, Lavine 2006]

Балтийские языки и лингвистика

Специально посвящённые балтийским языкам
монографии/сборники «общелингвистического»
направления:

[Генюшене 1983, Geniušienė 1987]_

[Nau (ed.) 2001] (латышский)

[Dahl, Kortjevskaja-Tamm (ed.) 2001] (не только
балтийские)

[Holvoet 2001, 2007], [Dini 1997/ Дини 2002]

[Savickienė 2003], [Wójcik 2000] (усвоение языка)

[Языки мира 2006]

Балтийские языки и лингвистика

Упоминания в типологической /
теоретической литературе спорадические;
материал, как правило, вторичный, нередко
содержит ошибки.

Проект EUROTYPE: одна (sic!) статья,
специально посвящённая описанию
явления в балтийских языках (просодия
слова, [Dogil 1999], 20 страниц).

Для сравнения:

**Сэлишские (Salish) языки северо-запада
С.Америки (~ 20 языков, < 1000 носителей)**

- имеются многочисленные грамматические описания на самом современном уровне
- ежегодно проводятся специализированные конференции
- широко представлены в работах по типологии и теории языка.

Что могут «дать» балтийские языки общему языкознанию

Типологически нетривиальные явления на всех уровнях языка, особенно на фоне других европейских (в частности, славянских) языков.

Нетривиальная ситуация ареально-типологической дивергенции двух близкородственных языков.

Типологические особенности балтийских языков

Фонология:

- дифтонгические сочетания гласных с
носовыми и плавными согласными.

Лит. *várna* ‘ворона’ vs. *vaĩnas* ‘ворон’

Типологические особенности балтийских языков

Морфонология:

- продуктивная метатеза

Лит. *megz-ti* 'вязать' ~ *mezg-a* 'вяжет'

- продуктивная инфиксация

Лит. *ratikti* 'нравиться' ~ *rati-n-k-a*
'нравится'

Типологические особенности балтийских языков

Морфология:

- «ваккернагелевский» рефлексивный аффикс

Лит. *guosti-s* ‘жаловаться’ vs. *pa-si-guosti* ‘пожаловаться’

- морфологизованное приглагольное отрицание (префикс, а не частица)

Лит. *ne-si-guosti* ‘не жаловаться’

Типологические особенности балтийских языков

Грамматические категории:

- морфологизованный
хабитуалис-в-прошедшем

Лит. *skaity-dav-au* ‘я, бывало, читал’

- морфологизованный континуатив

Лит. *ne-be-noriu* ‘больше не хочу’,

be-lieka ‘всё ещё остаётся’

Типологические особенности балтийских языков

Грамматические категории:

- ненулевой показатель императива

Лит. *Atidary-k duris!* ‘открой дверь’

- морфологизованный дебитив с
нетривиальным синтаксисом:

Лтш. *man*_(DAT) *jā-ēd* *maize*_(NOM)

‘я должен есть хлеб’

Типологические особенности балтийских языков

Грамматические категории:

(литовский) морфологизованное выражение значения ‘только’ глагольным префиксом, не имеющее фиксированной сферы действия:

Mums su Igni te-davė vieną šautuvą ‘Нам с Игнасом дали только одно ружьё’

Jis teisingai te-atsakė vos į du klausimus ‘Он правильно ответил едва только на два вопроса’

Типологические особенности балтийских языков

Грамматические категории:

- богатая и продуктивно употребляющаяся система нефинитных глагольных форм, выступающих в целом ряде синтаксических конструкций с нетривиальными свойствами.
- выражение эвиденциальности посредством причастий (NB система, нетождественная куда лучше изученной балканской)

Типологические особенности балтийских языков

Грамматические категории:

грамматикализованные конструкции на основе причастий для выражения недостигнутого и аннулированного результата:

Лит. *Pasakiau "gute nacht" ir buvau be-išeinaş. Jau ir duris buvau atidareş. Staiga Bekas mane paşaukė atgal* 'Я сказал "gute nacht" и собрался уходить. Уже и дверь было открыл. Вдруг Бек позвал меня назад.'

Типологические особенности балтийских языков

Грамматические категории:

- исключительно продуктивная «безличная»
пассивизация

Литовский: двойная пассивизация!

<i>pasirodo</i>	<i>kuodelio</i>	<i>užburto</i>	<i>būta</i>
оказалось	кудель:	заколдовать:	быть:
	GenSg	PassPart	PassPart

‘оказалось, что кудель был заколдован’

Типологические особенности балтийских языков

Грамматические категории:

- разветвлённая и продуктивная система морфологической каузативизации (что нехарактерно для западных индоевропейских языков)
- посессивный рефлексив:

Лит. *ni-si-pirkau bilieta* ‘я купил себе билет’

Типологические особенности балтийских языков

Синтаксис:

- типологически очень редкая структура
именной группы: Adj – Gen - N

Лит. *gramatinės lietuvių kalbos
vardažodžių kategorijos* букв.

‘грамматические литовцев языка
существительного категории’

Типологические особенности балтийских языков

Синтаксис:

- очень богатая система средств оформления сентенциальных актантов и сирконстантов (два типа финитных клауз, несколько типов причастий, инфинитив, отглагольные имена)

Типологические особенности балтийских языков

Синтаксис:

- нетривиальные употребления падежей

Лит. *Buvo matyti laivas*_{NOM} ‘было видно
корабль’

Лит. *Atnešė vandens gėlėms*_{DAT} *palaistyti*
‘он принёс воды полить цветы (букв.
цветам)’

Типологические особенности балтийских языков

Синтаксис:

- начальная частица общего вопроса
(лит. *ar*, лтш. *vai*)
- (латышский) «расщеплённое»
падежное управление предлогов в
зависимости от числа

Типологические особенности балтийских языков

Синтаксис:

логофорические местоимения в латгальском
(Nau 2006)

Jis_i teice, ka šys_i grybies nīšautīs

‘Он сказал, что [он сам] хотел застрелиться’

Tagad jis_i suoka runuot ... lai es precejūs ar jū_j

‘Тогда он начал говорить, чтобы я вышла
замуж за него [кого-то третьего]’

Типологические особенности балтийских языков

Лексика:

- обилие *pluralia tantum*
- отсутствие противопоставления по одушевлённости вопросительных местоимений
- широкое употребление генитива имени вместо относительного прилагательного (особенно в латышском)

Типологическая дивергенция балтийских языков

Литовский и латышский языки различаются по целому ряду типологически релевантных признаков, что позволяет говорить о том, что они принадлежат к разным языковым ареалам.

Типологическая дивергенция балтийских языков

Фонология:

- в литовском (и частично в латгальском), в отличие от латышского, представлена палатализация согласных («аккомодативный» тип, подобно польскому и восточнославянским)

Типологическая дивергенция балтийских языков

Просодическая структура:

- свободное разноместное ударение в литовском vs. фиксированное на первом слоге в латышском.
- явления изоритмии [Даугавет 2008] в латышском, подобные слоговым градациям в прибалтийско-финских языках и отсутствующие в литовском.

Типологическая дивергенция балтийских языков

Морфология:

- образование степеней сравнения
прилагательных

Лит. *ger-as* – *ger-esn-is* – *ger-iausi-as*

Лтш. *lab-s* – *lab-āk-s* – *vis-lab-āk-s*

Типологическая дивергенция балтийских языков

Грамматические категории:

- морфологизованный хабитуалис-в-прошедшем в литовском vs. аналитическая конструкция в латышском, не имеющая временных ограничений.
- морфологизованный дебитив в латышском vs. аналитическая конструкция с глаголом “иметь” в литовском.

Типологическая дивергенция балтийских языков

Морфология:

- императив имеет специальный показатель ТОЛЬКО В ЛИТОВСКОМ
- показатель рефлексива демонстрирует «ваккернагелевское» поведение ТОЛЬКО В ЛИТОВСКОМ

Типологическая дивергенция балтийских языков

Грамматические категории:

- существенно различное устройство аспектуальной системы, в первую очередь из-за отсутствия в латышском фреквентатива, продуктивного в литовском.

Типологическая дивергенция балтийских языков

Грамматические категории:

- в литовском, в отличие от латышского, имеется группа эвиденциальных форм на основе пассива.
- в литовском, в отличие от латышского, эвиденциальные формы могут иметь, помимо ренарративного (передача чужой речи), также инферентивное и адмиративное значения

Типологическая дивергенция балтийских языков

Синтаксис:

- посессивная конструкция типа “habeo” в литовском vs. типа “mihi est” в латышском и связанное с этим различие в устройстве посессивного перфекта
- партитивный генитив и генитив отрицания имеются в литовском, но не в латышском

Типологическая дивергенция балтийских языков

Синтаксис:

- несклоняемые посессивные местоимения в литовском vs. посессивные прилагательные в латышском
- более широкое распространение и бóльшая грамматикализация конструкций с «внешним посессором» в латышском по сравнению с литовским

Типологическая дивергенция балтийских языков

Лексика:

- образование числительных второго десятка:

Лит. *try-lika* < ‘три лишних’

Лтш. *trīs-padsmīt* < ‘три после десяти’

- противопоставление “go” vs. “come” в латышском (*iet* vs. *nākt*), нет противопоставления в литовском.

Значение балтийских языков для лингвистической типологии

Материал балтийских языков
может и должен быть использован
в типологических исследованиях, в
особенности в изучении языковых
ареалов на территории Европы.

Значение балтийских языков для лингвистической типологии

Необходимо разорвать порочный круг, когда недостаток «предложения» доступных и высококачественных описаний приводит к отсутствию «спроса» на балтийский материал у лингвистов, и наоборот.

Значение балтийских языков для лингвистической типологии

Необходимо создать полноценные и подробные описания балтийских языков и их диалектов, учитывающие современное состояние общей лингвистики, причём на языках международного общения лингвистов.

Значение балтийских языков для лингвистической типологии

В преподавании балтийских языков на филологических факультетах необходимо перенести акцент со сравнительно-исторического их изучения на общелингвистическую, в частности, типологическую перспективу.